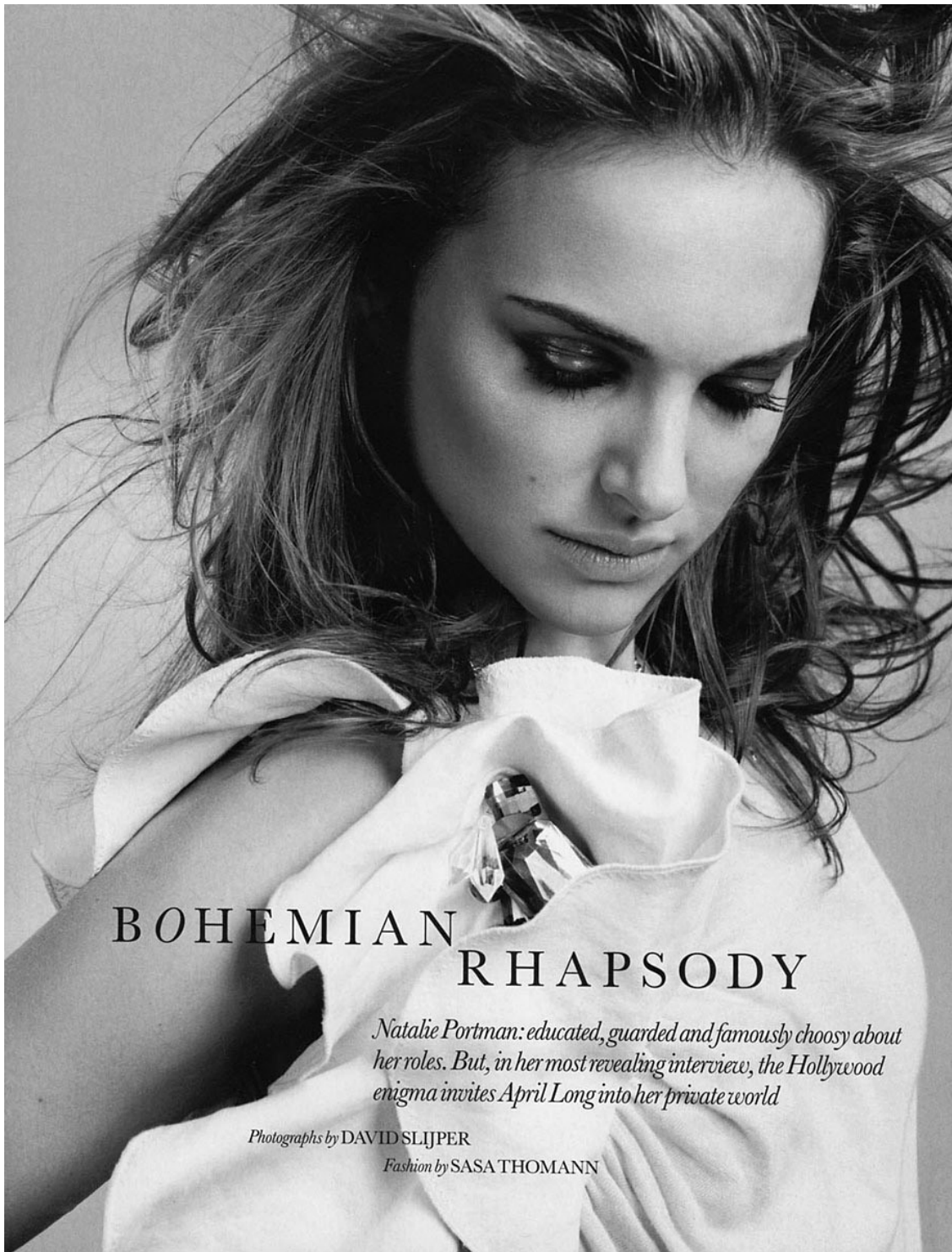


Art Department



BOHEMIAN RHAPSODY

Natalie Portman: educated, guarded and famously choosy about her roles. But, in her most revealing interview, the Hollywood enigma invites April Long into her private world

Photographs by DAVID SLIJPER

Fashion by SASA THOMANN

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department

This page: silk-chiffon
dress by Chanel. Silk
body by Dolce & Gabbana.
Silver and enamel
bracelets by Ligia Dias.
Gold, silver and copper
rings by James Colarusso
Opposite: cotton dress
by Lanvin



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



This page: cotton and silk dress
by Giambattista Valli. Silver and
enamel bracelets by Ligia Dias
Opposite: silk-mix cardigan by
Dolce & Gabbana. Cotton-jersey
vest by Ella Moss. Silk-tulle
skirt and metal belt, both
by Sophia Kokosalaki. Gold
necklace by James Colarusso

DAVID SLIJPER

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

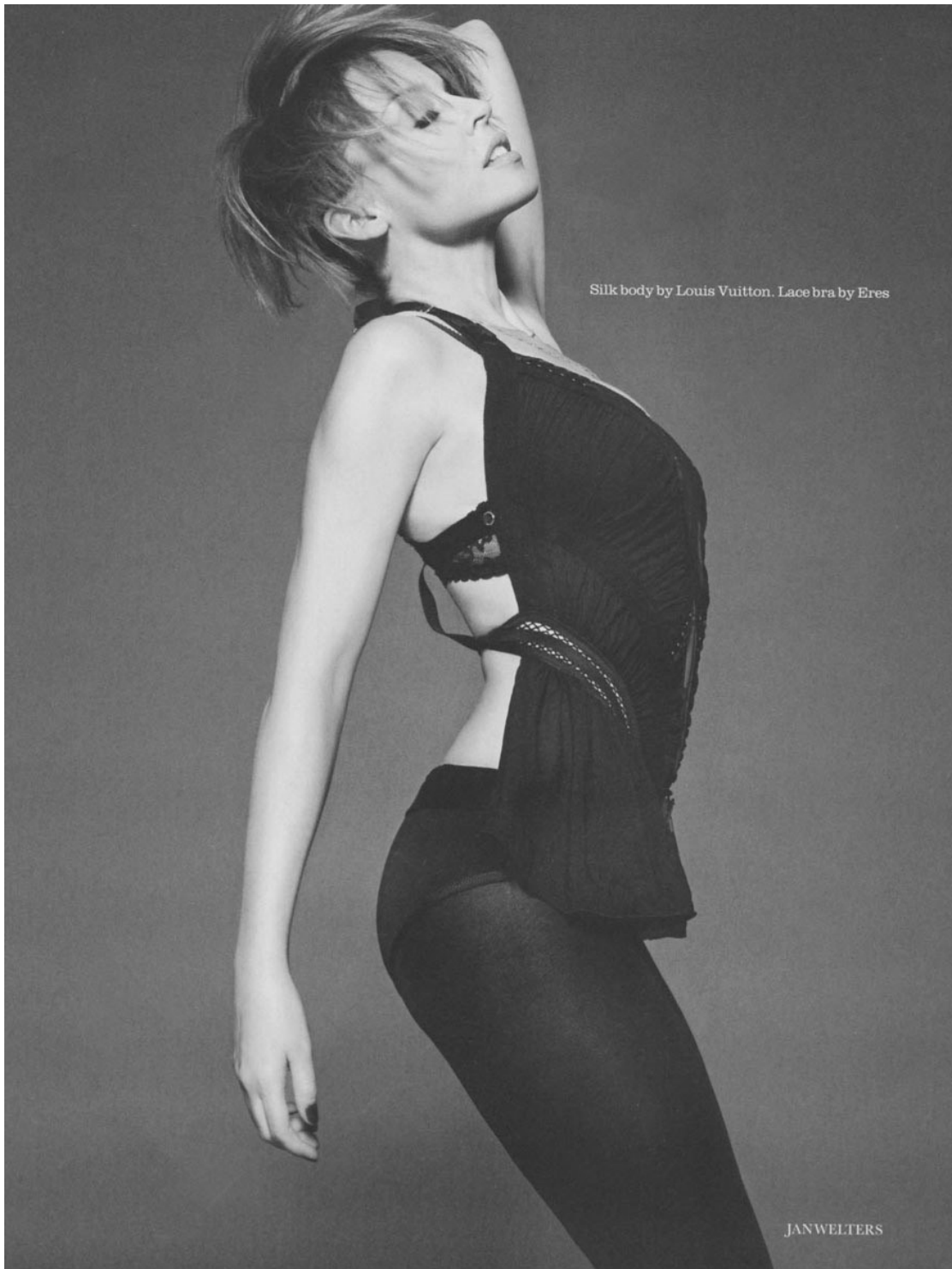
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Silk body by Louis Vuitton.
Lace bra by Eres.
For shopping details, see
Address Book. Hair
Jonathan Connelly using
Aveda. Make up Jürgen
Braun at airportagency.
com. Manicure Marisa
Gomez at airportagency.com.

JANWELTERS

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Sequined silk jacket by Lanvin. Cotton
jersey top by Graham & Spencer.
Jersey trousers by Martin Margiela

JANWELTERS

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

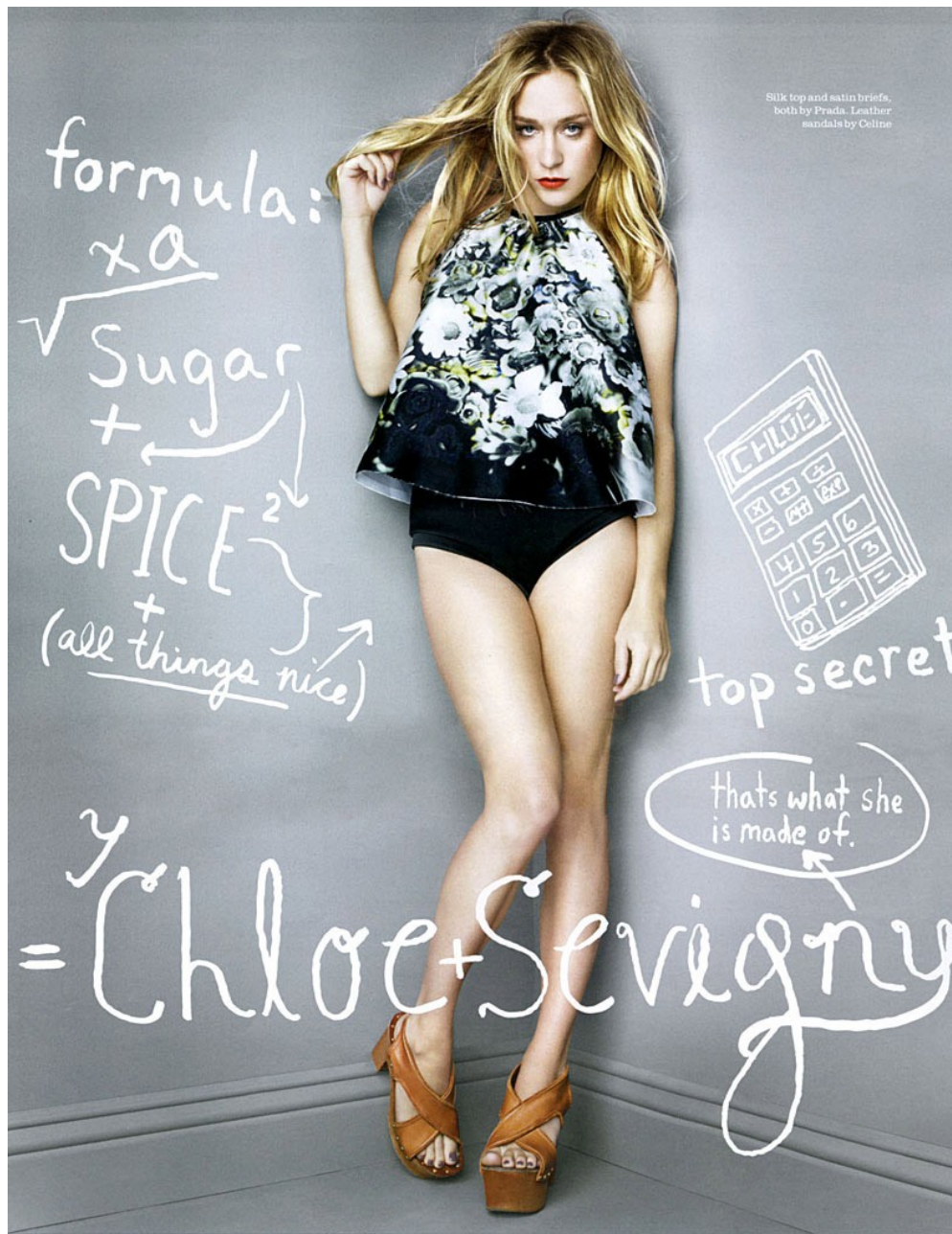
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Chloë Sevigny is a one-off: SUPER STYLISH, outspoken and SPIRITED, she's the girl we want to be. April Long meets a UNIQUE star

Photographs by RANKIN

Fashion by HEATHERMARYJACKSON

Illustrations by FRANK STANLEY

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

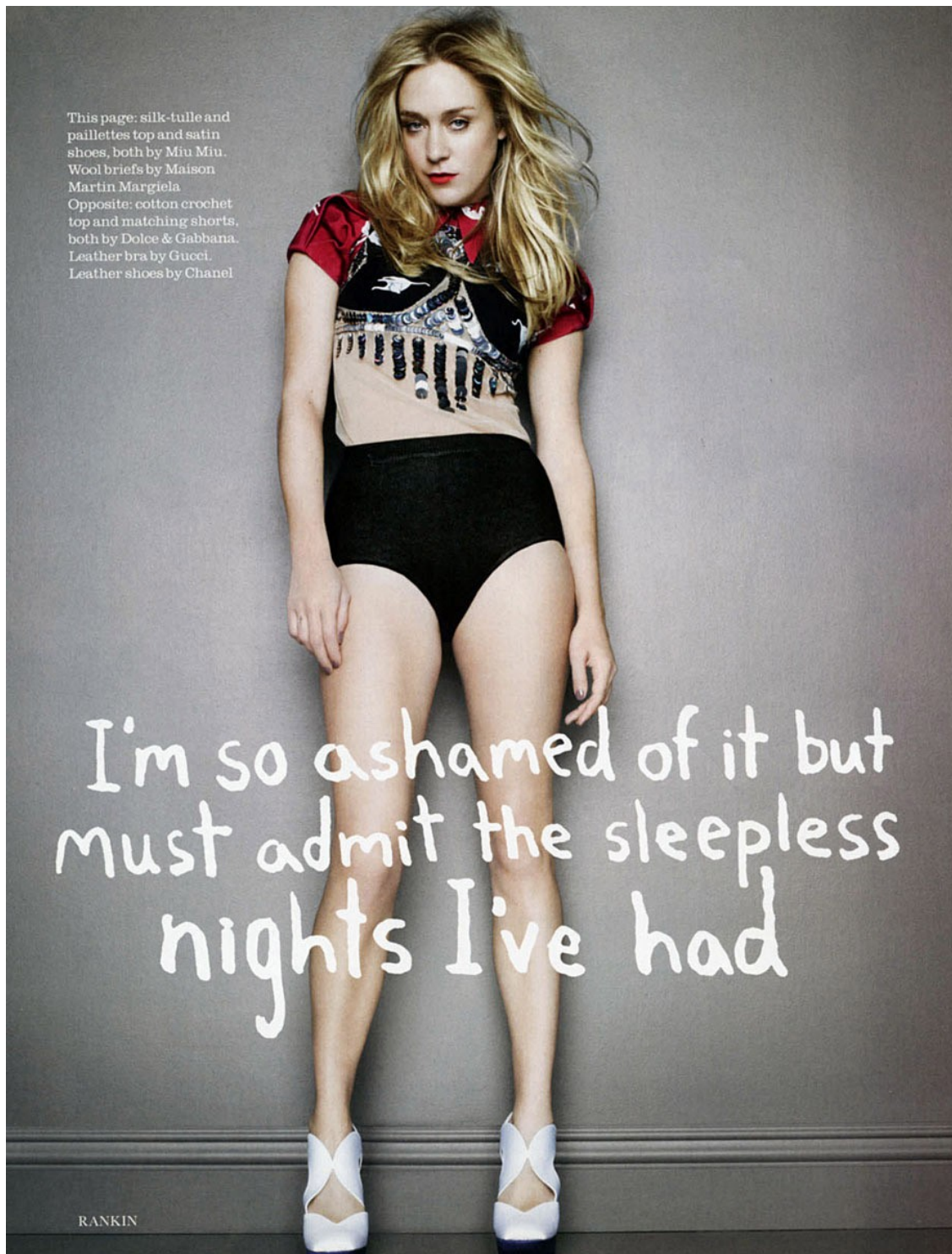
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connolly

www.art-dept.com

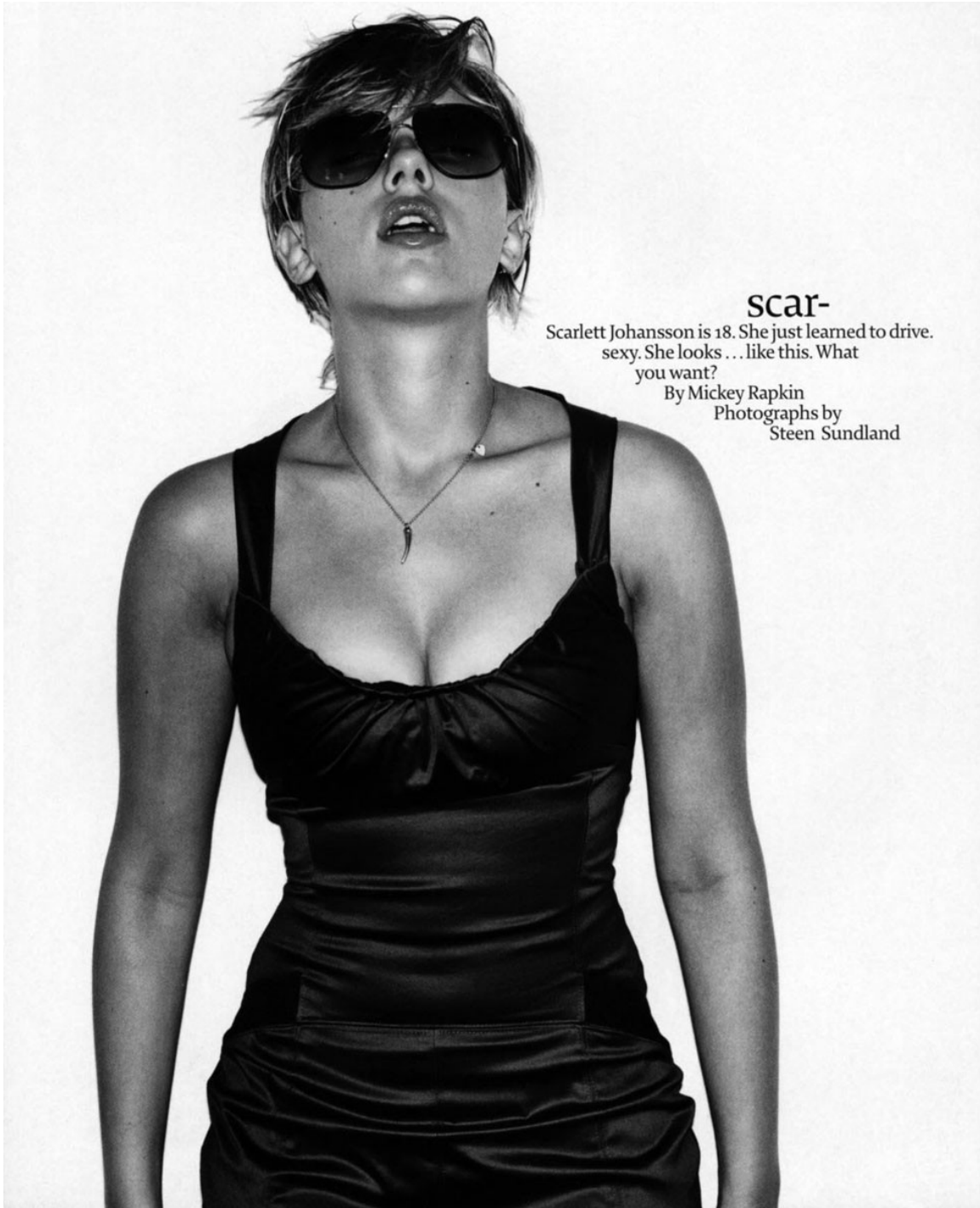
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



얼아름에 모델이 된 이탈리아 소녀는
마흔 살에 프랑스의 퍼스트 레이디가
되었다. 그러나 사람들은 기타를 치며
꿈결같은 목소리로 노래하는 카롤라
브루니를 아직도 잊지 못한다. 그녀의 세 번째
앨범이자 영부인으로서는 첫 앨범이 될 《아직
아무 일도 없었던 것처럼》. 앨범 타이틀처럼
그녀는 아무렇지 않게 자신의 노래를 들고
돌아왔다. 영부인이든 아니든, 카롤라 브루니는
이탈리아 영화처럼 즐겁고 동시에 멜랑콜리한
프랑스적 아름다움을 전혀 잃지 않았다. 엘르와
카롤라 브루니-사르코지의 인터뷰. 그녀가
털어놓은 새로운 삶, 결혼, 사랑, 가족, 일, 행복과
두려움에 관한 모든 이야기를 엘르가 독점했다.

새 앨범은 즐겁고 유쾌하다. 첫 앨범에서는 볼 수 없었던 대담한
면도 볼 수 있다. 오래된 죽음, 끝난 사랑과 슬픔이 사라진 시간,
그리고 사라지는 젊음을 이겨낸 당신의 삶을 이야기한 건가?
그렇다. 난 걱정거리가 있을 때마다 글을 쓰는데, 그러면 걱정의
강도가 약해지는 것 같다. 예를 들어, 초록의 시간대 스포츠를
글로벌 표현할 때 장사, 마 스트레스를 잊는다. 마친(기)로 사랑하는
사람을 잃었을 때 글을 쓰면 그들의 존재가 연장된 것같이 느껴져 일
고통스럽다. 어떤 이들은 우물 속에서 글을 쓰고, 다른 이들은 즐거움
속에서 글을 쓰지만, 나는 혼돈 속에서 쓴다. 그러면서 그 혼란을
조금씩 정돈해 나간다. 나중에 그것을 음악으로 만들 수 있다는
사실도 믿는다. 이 앨범의 즐거움 부분은 바로 그런 점일 것이다.
당신의 삶의 방식은? 분명한 이유 없이 나를 두렵게 하고, 나도
모르게 나를 짓누르는 것들을 비웃어 주는 것. 하지만 삶에서 우리가
할 수 있는 것은 아무것도 없다고 생각한다. 단지 순응하고 함께하는
게 확실하다.

남편과도 그런 예가 있습니까? 물론. 그 사람은 앞으로 전진하는
태도이다. 그는 간신히 행동을 그만둔다. 나 같은 근심걱정마치는 다르다.
그는 예-치기 넘치면서도 겸손하다. 나는 그런 사람들이 부럽다.
영국 버킹엄에서 당신도 아주 좋은 보이인데, 눈으로 보이는 게 다
진짜는 아니다. 버킹엄은 정말 대단한 경험이지만, 너무 구경하는
감정이었다. 이것은 항상 있고 화해했다. 전황은 흥미롭고 새로운
국경이다. 다행히 왕실 가족들은 친절하고 편안한 사람들이었다. 내
이상에서 그런 영화와 기쁨을 누릴 수 있을 것이라고 단 한 번도
생각해본 적 없다.

당신은 그 순간들을 자연스럽게 우아하게 마치 일생 동안 어떤
이해를 준비해온 사람처럼 해냈다. 부유한 가정에서 국제적인
교육을 받은 것이 도움이 됐. 내가 받은 교육은 어떤 사람들이기도
판단하게 자기도 해준다. 하지만 왕족은 어떤 사람들 에
해당하지는 않는다. 영국은 매우 예뻐서 기쁘고 비탄이 돌아오는
나라다. 나는 프랑스 전쟁을 떠난 듯한 무제감을 느꼈다. 건도 많이
났다. 물론 내가 가수로 여행을 만났다면 훨씬 더 편안한 시간을 보낼
수 있었을 것이다.

본거리는 그렇지 않지만, 다들 이젠 이젠 매상계와 교류한 것이
도움이 됐다. 이미지 관리에 대한 소문을 알려주기 때문이다. 자기
이미지를 가지고 산다는 것이 무엇인지 알게 되고, 자신을
받아들이는 법을 배웠다. 노르망디는 중요하다. 놀아가는 것을 잘
받아들이지 못하는 여자들이 있는데 어떤 상황에서도 자기 자신
자신의 이미지를 사랑하는 것이 중요하다.

놀라는 것이 괴롭지 않.7 놀라는다는 것보다 죽는다는 게 더

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



THE CHANTEUSE
**Charlotte
Gainsbourg**

ACTRESS, SINGER, GAMINE EXTRAORDINAIRE.

Serge Gainsbourg and Jane Birkin, poster couple of 1970s European iconoclasm, would have been shoo-ins for this portfolio. For their daughter, Charlotte, music and film were as natural a form of expression as French and English. When Serge launched her into the family business, more as muse than progeny, he made sure to steer her clear of the beaten path to stardom by involving her in his cultural provocations. (He produced and sang on her first single, "Lemon Incest," when she was only 13.) Since then, she has appeared in more than 30 films—including, recently, Alejandro González Iñárritu's *21 Grams* and Michel Gondry's *The Science of Sleep*—and won two Césars. Last year, at 35, she finally recorded her second album. In *5:55*, she finds her own voice, seductive in its fragility and backed by the electro-pop wizards of Air. Now she's revisiting her parents' era, in Todd Haynes's experimental Bob Dylan biopic, *I'm Not There*.

PHOTOGRAPHED BY JEAN-BAPTISTE
MONDINO IN PARIS.

JACKET BY BALENCIAGA; HAIR BY JONATHAN CONNELLY; MAKEUP BY EMANUEL SAMMA; SET DESIGN BY JEAN-HUGUES DE CHATILLON; FOR DETAILS SEE CREDITS PAGE

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

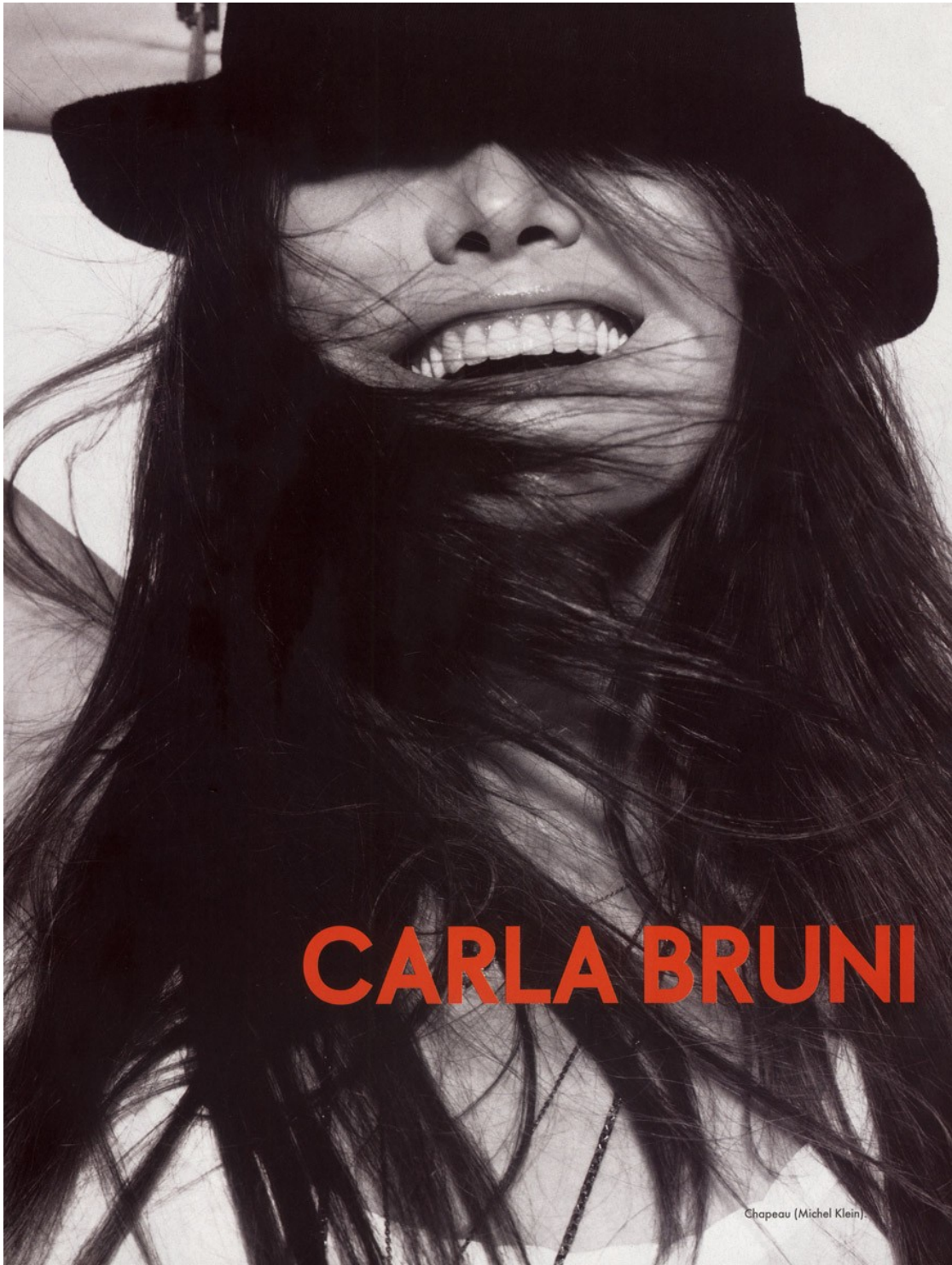
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

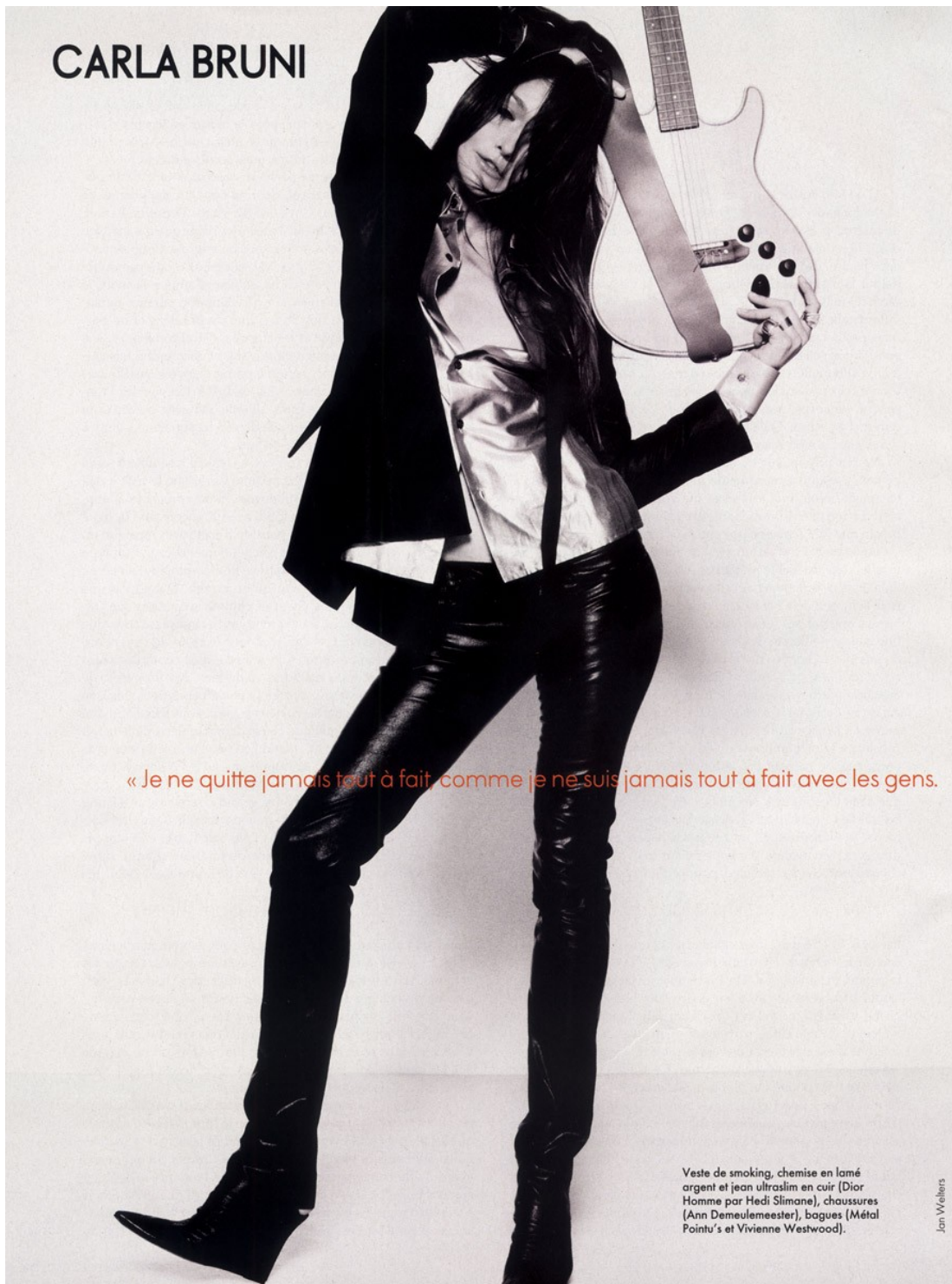
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



She smokes, she drinks,
she sleeps with actors. It's
Lara in a Tom Ford for YSL
Rive Gauche bow-neck
dress. Opposite: Prada
dress and Wolford fishnets.

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Ellye Boustead poses backless
top, about \$178, available
through Sincerely Sam,
212-645-4876, and Mar-
vin Margulies' online boutique
"Wanted" jeans, \$115, at
Rue Francaise Moderne, Los
Angeles, Westfield, Los An-
geles, and Westchester.
Laurie Metcalfe, Opposite:
Daryl K. Hoff online store,
\$74, at Daryl K. Los Ange-
les, near Westchester
"Junk To" jeans, \$124,
at Madman, Los Angeles
and Westwood Gardens,
and Rio Rio leather pants
with wool socks, \$895, at
Rio Rio, Los Angeles.
Bustier by Johnnie Walker/Red
Bicycle, \$100, New York City
and Los Angeles. Jewelry by
Aurora, \$100, Los Angeles.
Rio Rio leather pants, \$895,
Rio Rio, Los Angeles.

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



CARL BARÂT AND MICK JONES

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

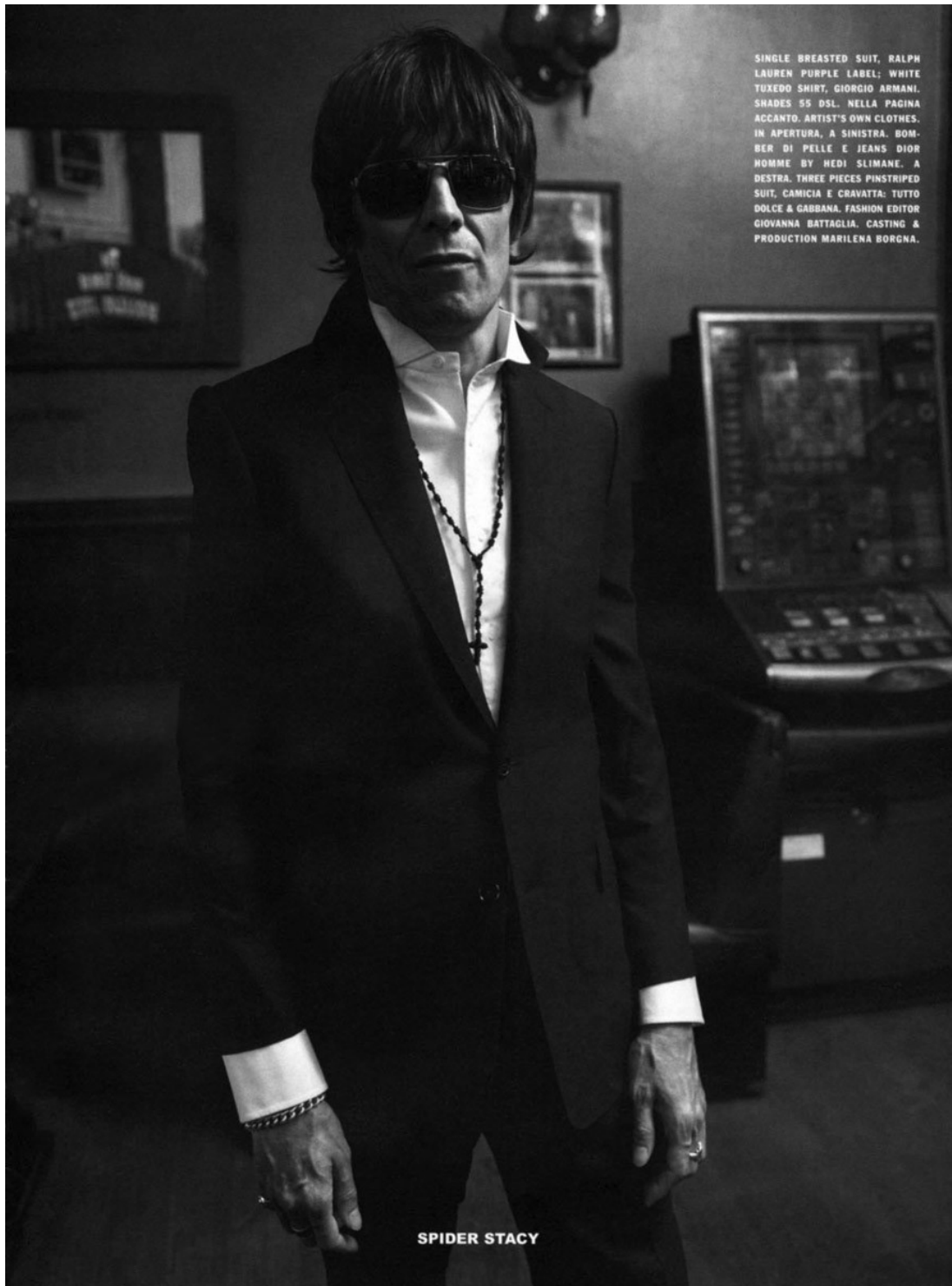
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



SINGLE BREASTED SUIT, RALPH LAUREN PURPLE LABEL; WHITE TUXEDO SHIRT, GIORGIO ARMANI. SHADES 55 OSL. NELLA PAGINA ACCANTO. ARTIST'S OWN CLOTHES. IN APERTURA, A SINISTRA. BOMBER DI PELLE E JEANS DIOR HOMME BY HEDI SLIMANE. A DESTRA. THREE PIECES PINSTRIPED SUIT, CAMICIA E CRAVATTA: TUTTO DOLCE & GABBANA. FASHION EDITOR GIOVANNA BATTAGLIA. CASTING & PRODUCTION MARILENA BORGNA.

SPIDER STACY

Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

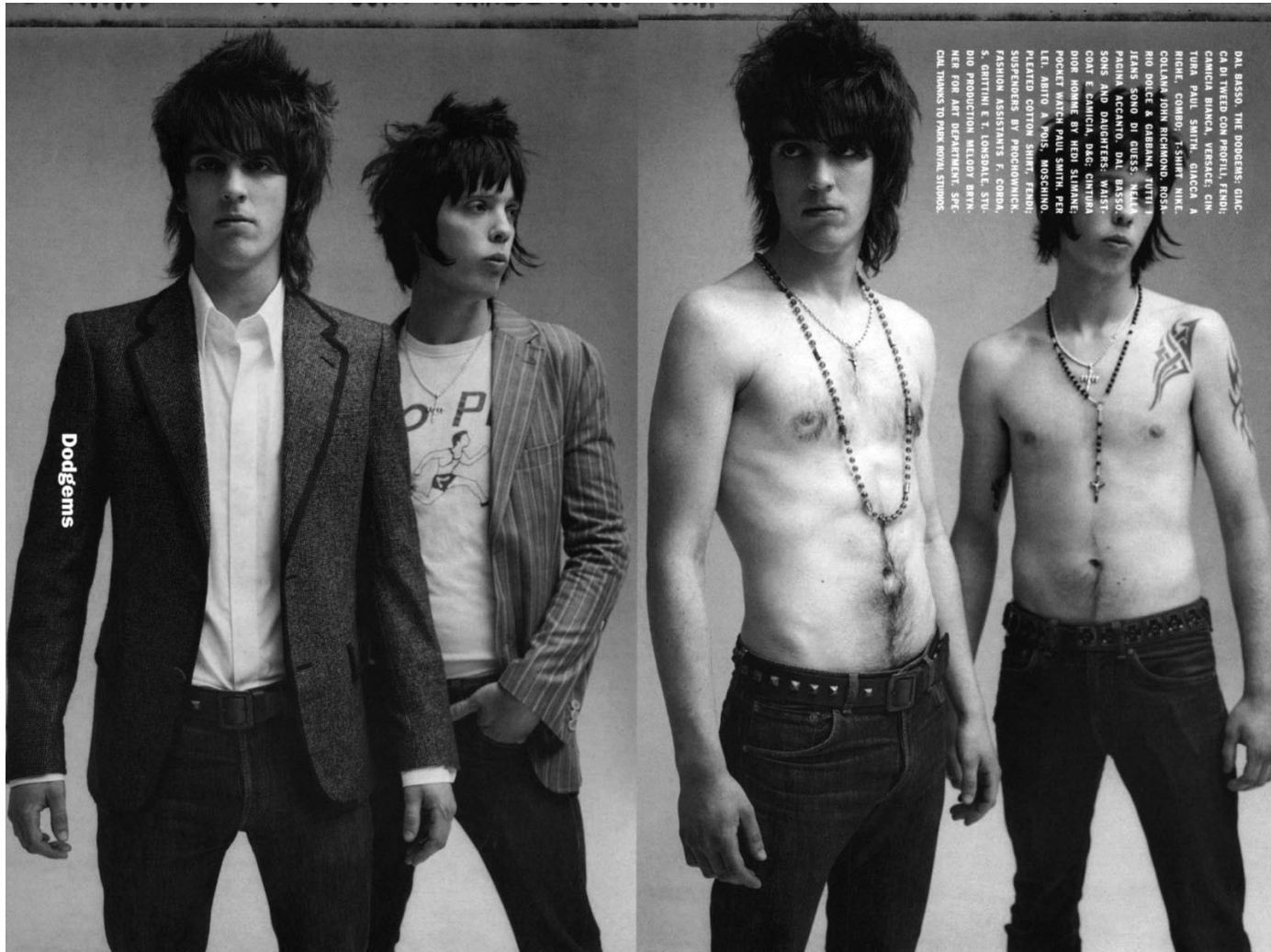
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

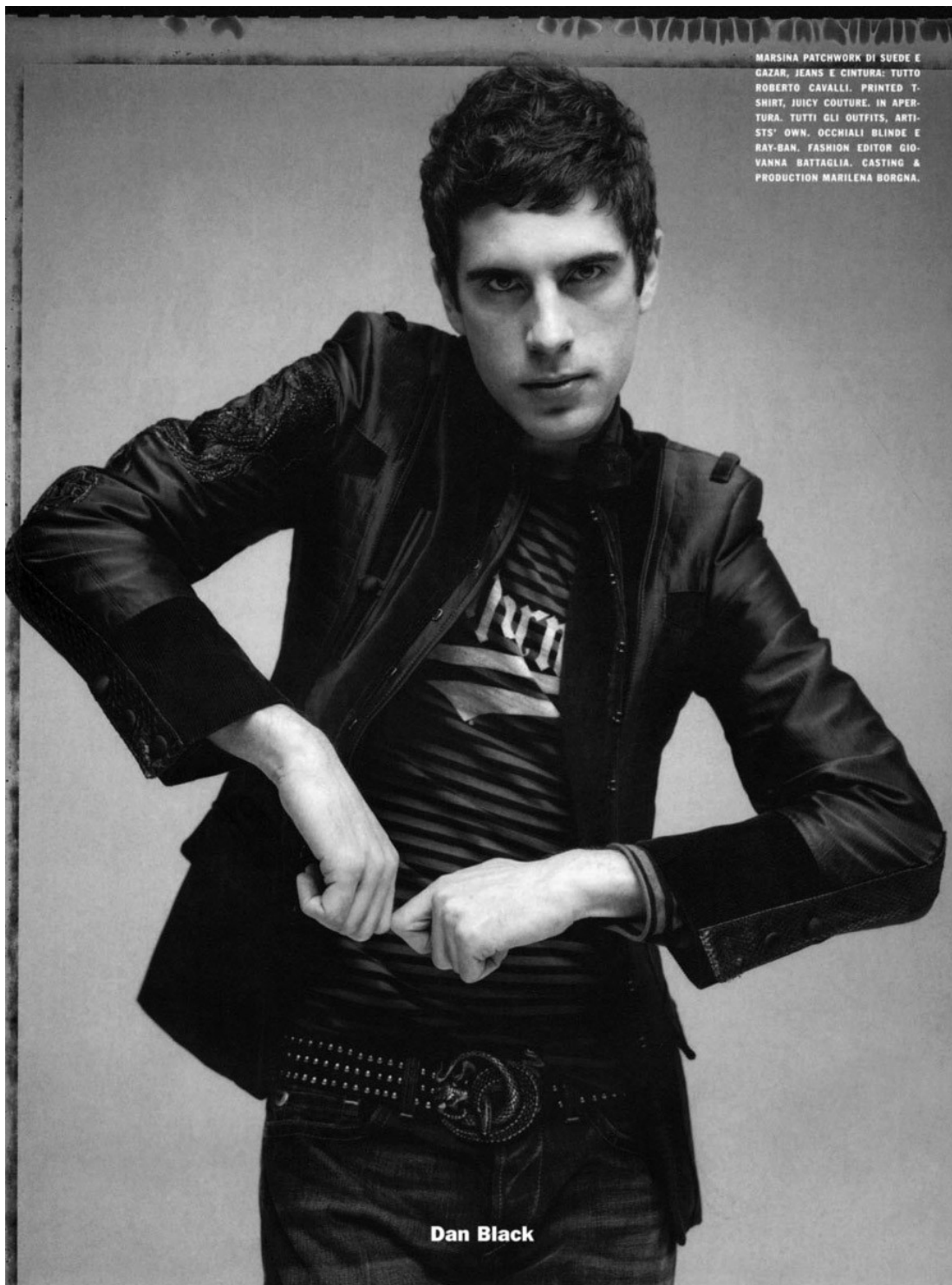
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

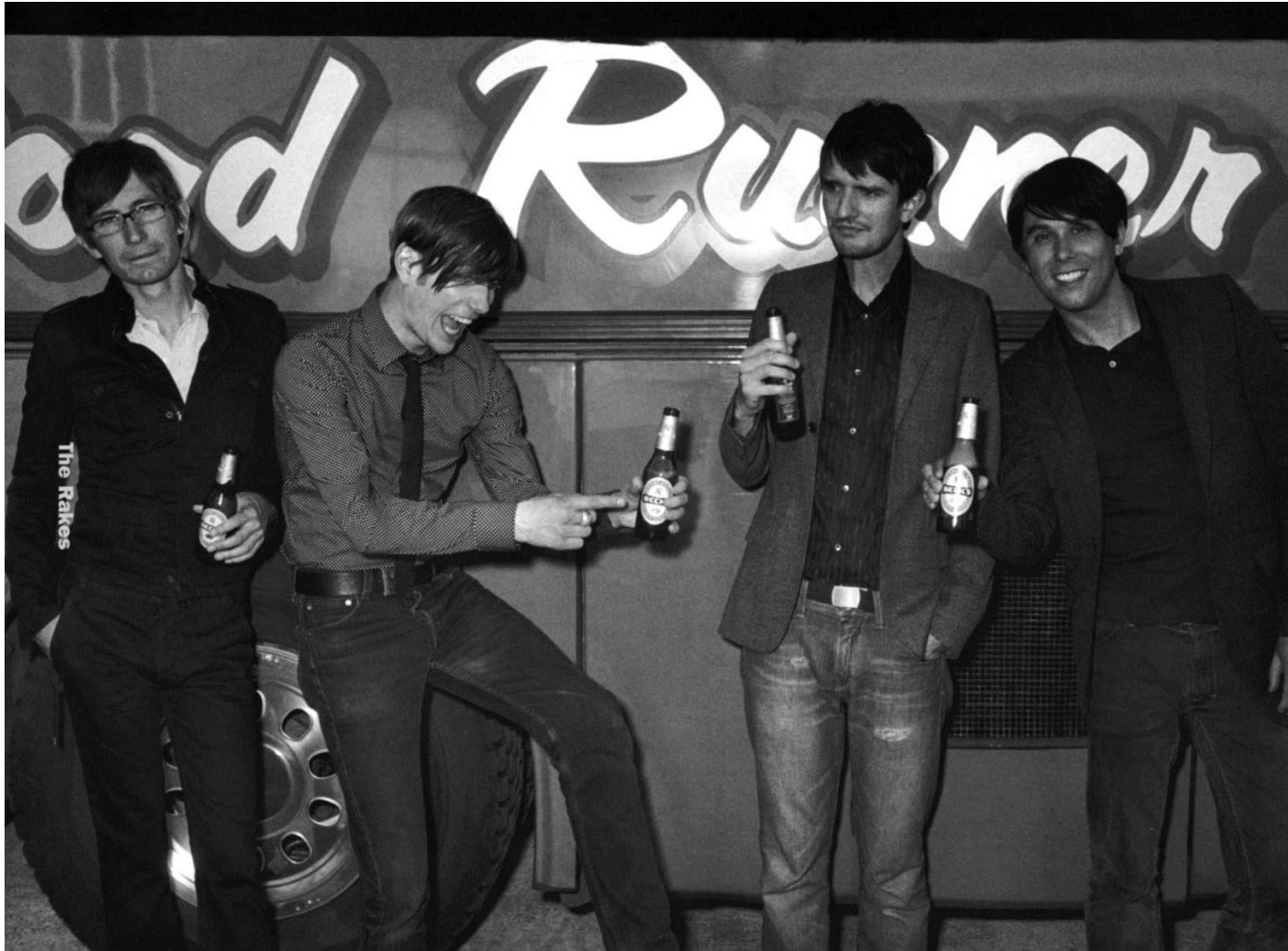
Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com

Art Department



Jonathan Connelly

www.art-dept.com